



RIVIÈRE | RIVER

STO Union vous invite à colorier et à créer pour rendre hommage à la Te–nagàdino–zìbi/Rivière Gatineau

« Braiding River » (ou rivière tressée) de Nathalie Coutou

Une graine se lie d'amitié avec une goutte d'eau gelée et lui dit : « C'est seulement lorsque je ressens ton froid glacial que je peux tout connaître en moi. Eau gelée, tu m'aideras à apprivoiser le changement! Quand les beaux jours réapparaîtront, tu fondras, nous nous unirons, ma coquille cassera et je me transformerai en plante. Je suis si heureuse de te connaître, goutte gelée! »

À bien des égards, l'hiver est une période de calme et de ressourcement. C'est aussi le moment de profiter des joyaux que la nature nous offre en nous couvrant tous et toutes de son manteau de flocons scintillants.

Parfois, la vie nous donne l'impression d'être comme une graine emprisonnée dans de l'eau gelée. Nous sommes immobiles, en attente, le regard peut-être tourné vers le futur. À quoi ressemble ce moment de la vie pour vous? N'hésitez pas à vous exprimer par des mots, des dessins ou de toute autre façon créative, puis envoyez-nous le résultat par courriel à info@stounion.com. STO Union pourrait s'inspirer de votre contribution lors de l'élaboration de certains projets. Et n'oubliez pas de nous envoyer une photo de

votre dessin une fois colorié; nous serions ravis de le voir!

Pour vous procurer des copies du dessin ou pour avoir accès à du matériel de coloriage, veuillez s.v.p. visiter la bibliothèque de Wakefield ou la bibliothèque de Chelsea durant leurs heures d'ouverture.

En 2022, STO Union célèbre 30 ans de créations vidéo, théâtrales et artistiques inédites.

Pour télécharger une copie du dessin, pour obtenir plus de renseignements ou pour vous abonner à notre infolettre, visitez www.stounion.com.

STO Union reconnaît que son siège social de Farrellton au Québec se trouve sur le territoire non cédé et non abandonné de la nation algonquine des Anichinabés dont la présence ici remonte à des temps immémoriaux.

Nous remercions chaleureusement le soutien du Conseil des arts du Canada

STO Union invites you to colour and create in honour of the Te–nagàdino–zìbi/Gatineau River

“Braiding River” by Nathalie Coutou

The seed becomes friends with the frozen drop of water and says: “It is only when I feel your deep cold that I can know all of me: frozen water, you will help me to learn about change! When the warm weather comes you will melt, and we will come together, breaking from this shell to become a plant. I'm happy to know you, frozen water!”

In many ways, winter is a time of quiet and gathering strength. It is also a time to enjoy the gifts that nature in winter shares, connecting all of us with nature's blanket of sparkling snow.

There are times in life that may feel like we are a seed in frozen water, still, waiting and maybe anticipating. What does this time in life feel like for you? Feel free to express it in your words or drawings or creative way of your choice and email that to us at info@stounion.com. Your contribution may be used for inspiration in the development of projects at STO Union. And please send us a photo of your coloured drawing, we'd love to see it!

For more copies or to use colouring supplies, please visit the Wakefield library and Chelsea library during their opening hours.

In 2022, STO Union celebrates 30 years of creating original theatre, video and art.

To download a copy of the drawing, for more information and to sign up for our newsletter please visit www.stounion.com

STO Union acknowledges that our headquarters, located in Farrellton, QC, are on the unceded, unsundered Territory of the Anishinaabe Algonquin Nation, whose presence here reaches back to time immemorial.

We gratefully acknowledge the support of the Canada Council for the Arts



Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
du Canada

